



Tausendundeine Nacht : Nach der ältesten arabischen Handschrift in der Ausgabe von Muhsin Mahdi erstmals in Deutsche übertragen von Claudia Ott

By Muhsin Mahdi

Beck C. H. Mrz 2018, 2018. Buch. Condition: Neu. Neeware - Diese Neuübersetzung von Tausendundeine Nacht macht erstmals die älteste arabische Fassung der berühmten orientalischen Erzählsammlung auch deutschen Lesern zugänglich. Die Übersetzerin Claudia Ott führt uns mit einer Frische und Ungezwungenheit durch das Labyrinth der kunstvoll verwobenen Erzählfäden, daß man meint, Schahrasad selbst zu hören. Nicht mehr ein europäischer Orientalismus spricht durch Tausendundeine Nacht zu uns, sondern endlich der Orient selbst. Die nächtlichen Erzählungen von Schahrasad, mit denen sie ihren königlichen Gatten verzaubert und so ihre Tötung immer wieder aufschiebt, entführen den Leser in die Welt der Basare und Karawansereien, der weisen Kalifen und verschlagenen Händler, der vornehmen Damen und klugen Ehefrauen, der mächtigen Zauberinnen, Dschinnen und bösen Dämonen. Sie berichten von erotischen Vergnügen und harten Schicksalsschlägen. Wie kein anderes Werk ist Tausendundeine Nacht Inbegriff eines romantischen, exotischen Orientbildes. Dieses Orientbild geht allerdings nicht unmittelbar auf Tausendundeine Nacht zurück, sondern wurde seit dem 18. Jahrhundert von Europäern in die verschiedenen Übersetzungen und Sammlungen hineingetragen. Zudem wurden die Erzählungen dem europäischen Geschmack angepaßt, indem die zuweilen derbe Ausdrucksweise und unverblümete Erotik des Originals durch einen biedereren Märchenstil ersetzt wurden. Nachdem Muhsin Mahdi 1984 die weitaus älteste Handschrift aus dem 14./15. Jahrhundert...



READ ONLINE
[6.55 MB]

Reviews

A fresh e book with a new viewpoint. It is among the most awesome ebook we have read through. Once you begin to read the book, it is extremely difficult to leave it before concluding.

-- Prof. Christelle Stark III

Complete guide! Its this kind of very good read through. I really could comprehended almost everything out of this written e publication. Your lifestyle span is going to be transform the instant you complete looking over this book.

-- Reilly Keebler IV

Relevant Kindle Books



A Reindeer s First Christmas/New Friends for Christmas (Dr. Seuss/Cat in the Hat)

Random House USA Inc, India, 2012. Paperback. Book Condition: New. Joe Mathieu, Aristides Ruiz (illustrator). 198 x 198 mm. Language: English . Brand New Book. Fans of the Cat in the Hat have cause to celebrate this holiday season with two stories...



Planet Name Game (Dr. Seuss/Cat in the Hat)

Random House Books for Young Readers, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. Tom Brannon (illustrator). 218 x 147 mm. Language: English . Brand New Book. A Step 2 Step into Reading Science Reader based on an episode of the hit PBS...



The Bazaar of Bad Dreams. Basar der bösen Träume, englische Ausgabe

Hodder & Stoughton Sep 2016, 2016. Taschenbuch. Book Condition: Neu. 178 mm. Neuware - A generous collection of thrilling stories - some brand new, some published in magazines, all entirely brilliant and assembled in one book for the first time - with...



Milan CityMap hallwag r/v (r) wp: Zentrum. U-Bahn. Transit. Index (City Map)

Hallwag, 2012. Map. Book Condition: New. Brand new books and maps available immediately from a reputable and well rated UK bookseller - not sent from the USA; despatched promptly and reliably worldwide by Royal Mail;



The Crown of Light ("W.i.t.c.h." novels)

HarperCollins Children's Books, 2006. Paperback. Book Condition: New. Brand new book. Fast shipping form our UK warehouse in eco-friendly packaging. Fast, efficient and friendly customer service.



Babys machen und andere Storys

Edition Nautilus Mrz 2016, 2016. Buch. Book Condition: Neu. 214x128x mm. Neuware - Weltneuheit: Short Stories von Laurie Penny! Annie ist sauer auf ihren Mann Simon, weil dem das Baby im Kindersitz vom Autodach gefallen ist. Zum Glück ist Annie Robotikingenieurin und...